



ТРЕБНИКЪ

часть пѣркалѧ



ИЗДАТЕЛЬСТВО
МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ
МОСКВА • 2014

По вѣгословѣніи
сѣѣйшаго патріарха московскаго и всѣхъ рѣи
КІРІЛЛА

Требник. В 2-х ч. Часть первая. — М.: Из-
дательство Московской Патриархии Русской
Православной Церкви, 2014. — 416 с.

ISBN 978-5-88017-408-9 © Издательство Московской Патриархии
ISBN 978-5-88017-405-8 Русской Православной Церкви, 2014



Описаніе главъ,
сх вѣгомъ сѣѣмъ, ѡвдержѣишихъ
въ трѣвницѣ сѣмъ.

Часть первая.

Житвы въ первый день, по внигда родити женѣ ѡтрочѣ	Ѥ
Житва, во ѣже назнѣменати ѡтрочѣ, приѣмлю- ще ѣмъ во ѡсмѣи день рождѣніѣ своегѡ	Ѥ
Житвы женѣ родильницѣ по четыредесяти днѣхъ	Ѧ
Житва женѣ, егда ѣзвержетъ младенца	Ѧа
Житва, во ѣже сотвори ти ѡглашеннаго	Ѧд
Послѣдованіе сѣѣгѡ крѣченіѣ	Ѧа
Житва сѣѣхъ крѣченіи вкратцѣ, какъ младен- ца крѣтити, стрѣха радн смѣртнаго	Ѧд
Предисловіе, ѡ ѣже како вѣ подовѣетъ быти дѣхѡвникѣ	Ѧв
Послѣдованіе ѡ исповѣданіи	Ѧе
Житва надъ разрѣшаемымъ ѡ запрѣченіѣ	Ѧе
Послѣдованіе, вывѣемое ѡ ѡврѣченіи	Ѧз

Послѣдованіе

Послѣдованіе вѣнчаніа	рѢ
Млѣтва на разрѣшеніе вѣнцѣвъ во Ѡсмыи дѣнь	рѢ.а
Послѣдованіе ѡ двобраномъ	рѢ.а
Послѣдованіе стѣаго ѣлеа ѡсѣненіа	рѢ.н
Послѣдованіе стѣаго ѣлеа, совершаемое поскорѣ Чинъ, ѣгда слѣчнѣга вскорѣ вельми вольномѣ дѣти причѣстїе	рѢ.н рѢ.н
Канѡнъ молѣбный ко гдѣ нашѣмъ їисѣ хрѣтѣ, и прѣчѣтѣи вѣѣ мѣри гдѣни, при разлѣчѣ- нїи дѣшнѣ ѡ тѣла всѣкаго правовѣрнаго, и Млѣтва на исхѡдѣ дѣшнѣ ѡ тѣла	рѢ.н рѢ.н
Послѣдованіе по исхѡдѣ дѣшнѣ ѡ тѣла	рѢ.н
Послѣдованіе мѣртвенное мѣрикѣхъ тѣла	рѢ.н
Послѣдованіе ѡпѣваніа ѡрѣопшнхъ въ пахѣль- нѣю седмїцѣ	рѢ.н
Чинъ погрѣненіа младѣнческаго	рѢ.н
Послѣдованіе панѣхѣды	рѢ.н



Млѣтвы въ пѣрвыи дѣнь,
по вневдѣ родити женѣ Ѡтрочѣ.

Гдѣ помѡлимсѣ.

Рѡко гдѣ вседержителю, и сѣлѣлѣи всѣ-
кїи недѣлѣи и всѣкѣю ѣзю, сѣмъ и сїю
днѣсь родившю рабѣ твоѡ **їмѣкѣ**, и сѣлѣи,
и возстѣви ю ѡ Ѡдрѣ, на нѣмже лежитѣ:
занѣ, по прѡрока дѣда словесїи, въ безза-
конїнхъ зачѣхомсѣ, и сквернѣви всї ѣсмы
прѣд твоѡю. Сохранї сїю, и сего младѣнца,
ѣгоже родї: покрѣи ю подѣ кровомъ крилѣ
твоѣю ѡ днѣшнѣмъ днѣ дѣже до послѣд-
нѣмъ ѣлѣ скончаніа, млѣтвами прѣчѣтѣа
вѣѣи и всѣхъ стѣхъ: ѣкѣ вѣгословѣнъ ѣсї
во вѣки вѣкѡвъ. **ї**мѣнѣ.

Гдѣ помѡлимсѣ.

Влко гдѣи вѣже нашъ, родивыйся ѿ пре-
 читыа влчцы нашеа вѣы и приснодѣбы
 мрѣи, и ѿкѡ мланецъ ко ѿслеухъ возлегѣи,
 и ѿкѡ дѣтищъ воспріемлемъ быый: самъ и
 сѣю равѣ твою, днесь родившю сѣю отроча,
 помнѣи, и прости вольнаа и невольнаа
 ѣа прегрѣшенїа, и сохрани ѿ ѿ всакагѡ
 діавольскагѡ мѡчїтельства: и нѣже неа рож-
 деннаго младенца соблюди ѿ всакагѡ ѿда,
 ѿ всакиа лютогѣи, ѿ всакиа вѣри сопро-
 тивнагѡ, ѿ дѡхѡвъ лѡкавыхъ, дневныхъ
 же и ношныхъ. сѣю же соблюди подѣ дер-
 жавною рѡкою твою, и даждь ѣи скорое
 востанїе, и ѿ скверны ѡчїсти, и колѣзни
 ищѣлан, и здравїе и блгомошїе дѡшї же
 и тѣла дѡрѣи, и агглы свѣтлыми и сїаю-
 щими сѣю ѡградн: и соблюди ѿ всакагѡ
 напѣтїа невѣдимыхъ дѡхѡвъ, ѣи гдѣи, ѿ
 недѡга и слабости, ѿ рѣвности и зависти,
 и ѿ ѡчѣсѡ

и ѿ ѡчѣсѡ призора, и помнѣи ѿ и мла-
 денца, по велїцѣи млѣти твоѣи, и ѡчї-
 сти ѿ ѿ тѣлесныхъ скверны, и различныхъ
 ѣи нахѡдѡщихъ ѡтѡробныхъ стѡженїи: и нѣ-
 ведн ѿ скорою млѣтїю твою во смирѣн-
 номъ ѣа тѣлѣ ко исправленїе: и нѣже неа
 рожденнаго младенца сподѡби поклонїтн-
 са земномѡ храмѡ, ѣгоже ѡтѡтѡвалъ ѣи
 славословїтиса ѿмени твоѡмѡ стѡмѡ.

ѿкѡ подобаетъ тебѣ всакаа слава,
 чѣсть и поклоненїе, ѡцѣ, и сѣю, и стѡмѡ
 дѡхѡ, нынѣ и прїснѡ, и во вѣки вѣкѡвъ.
 Амѣнь.

Гдѣ помѡлимса.

Гдѣи вѣже нашъ, блговоливый снїти съ
 нѣсѡ, и родитиса ѿ стѡла вѣы и присно-
 дѣбы мрѣи, спѣенїа радн насѡ грѣшныхъ,
 вѣдый немощное человѣческагѡ ѣстества,
 прости рабѣ твоѣи **ѿмѡ**, днесь родившей,
 по множествѡ

по мно́жествѣ щедротѣ твои́хъ. ты во
 ре́кѣхъ ѣси, гдѣи: расти́тєлѣ и оумно́житє-
 лѣ, и испо́лните зѣмлю, и ѡбладѣйте ѣю.
 Бегѡ радн и мѡ рабѣ твои́ мѡлнмєл,
 и дерзѡюще незлѡбнѣмъ твои́мъ члѣвѣко-
 любїемъ, со стрѡхомъ вопїемъ къ црѣтвїл
 твоегѡ стѡмѡ имени: прїзри єл нбїє и
 вїждь нѣмошь нѡсєх ѡсѡждѣнныхъ, и про-
 стн рабѣ твоєи́ сєи́ илїкѣ, и всемѡ дѡмѡ,
 кѣ нѣмже родїєл Ѧтрочѡ, и прикоснѡв-
 шымєл ѣи, и здѣ ѡбрѣтѡюшымєл вєтѣмъ,
 ѡкѡ блгѣ и члѣвѣколюбєцѣх вѣх проєтн:
 ѡкѡ єдїнѣх илмашн влѡстє ѡстѡвлѡтн
 грѣхн, млтѡвѡмн прєєтѡл вѡцѣ и вєтѣхъ
 стѡхъ твои́хъ. **И**мїнь.



**Млтва, во ѣже назнѡменѡтн
 Ѧтрочѡ, прїемлющєє илмѡ
 во Ѧсмїи́ дѣнь рѡждѣнїѡ своегѡ.**

вѣдомо вѡдн, ѡкѡ по рѡждєтѣ вѣ во Ѧсмїи́
 дѣнь принѡєтєл мѡдѣнєцѣ ѡ бѡбы кѣ хрѡмѡ,
 и стѡитѣх прѣд кратѣ хрѡмѡ.

Ѧцїєннїкѣ же творїтѣх: **Б**лгѡєлѡєнѣх вѣх нѡшѣх:
Трїєтѡє. **С**лѡвѡ, и нѡнѣ: **П**рєєтѡл трѣцє: **Г**дѣи,
 помїлѡи, трїждѣ. **С**лѡвѡ, и нѡнѣ: **Ѧ**чє нѡшѣх:
Иѡкѡ тѡвѡє ѣєтѣ црѣтѡ:

Тѡже ѡпѡстѡтѣльнїи трѡпѡрѣ днѣ, илн стѡгѡ
 хрѡмѡ.

Ѧцїєннїкѣ же знѡменѡєтѣх єгѡ чєлѡ, ѡѡєтѡ
 и пѣрєн, и глѡбѡєтѣх млтѡвѣ:

Гдѣи помѡлнмєл.

Гдѣи вѣже нѡшѣх, тѡєтѣ мѡлнмєл, и тѡєтѣ
 прѡєнмѣх, дѡ знѡменѡєтєл скѣтѣх лнцѡ

твоегѡ

твоегѡ на равѣ твоѣмъ е́мъ, [и́ли: на равѣ твоѣй е́и] ѿмѣхъ, и да зна́менаетсѧ крѣтхъ ѣдннорѡднагѡ сѣа твоегѡ въ сѣрдцѣ и въ помышлѣнїяхъ е́гѡ [и́ли: е́а], во ѣже вѣгатн свѣты мїра, и ѿ всѧкагѡ лѡкавагѡ навѣта вращїа, послѣдѡвати же повелѣнїемъ твоимъ. и дѡждь, гдѣи, не ѡреченнѡ превѣти и́мени твоемѡ стѡмѡ на нѣмъ [и́ли: на нѣй], совокуплѣемѣмъ [и́ли: совокуплѣемѣй] во вре́мѧ бл҃гопотрѣбно стѣи твоѣй цркви, и совершѣемѣмъ [и́ли: совершѣемѣй] ст҃рашными г҃айнами хр҃та твоегѡ: да по заповѣдемъ твоимъ жительствоваехъ [и́ли: жительствовавши], и сохранихъ [и́ли: сохранивши] печѣть нерушимѡ, получитхъ бл҃женство и збранныхъ во цркви твоѣмъ, бл҃годѣтїю и члѣколюбіемъ ѣдннорѡднагѡ сѣа твоегѡ, съ нїмже бл҃гословѣнъ е́си, съ прѣстѣмъ, и бл҃гїмъ, и животворѣющимъ

твоимъ

твоимъ дх҃омъ, нынѣ и приенѡ, и во вѣки вѣковѡвъ. ѿмїнь.

Таже въ рѣцѣ вземъ отроча, стоитхъ предъ краты хр҃ама, и́ли предъ ѡбразомъ прѣстѣла вѣы, и творитхъ крѣта ѡбразъ, глагола:

Радѡисѧ, бл҃годѣтнаѧ вѣе дѣо, и́з тебе ко возїа слнце правды хр҃тѡсѡ вѣгъ нашѡ, просвѣщїаѧ свѣшъ во тьмѣ: веселїсѧ и ты, ст҃арче прѣный, прїемый во ѡбѣтїа соводїтеле дѡшѡ нашнхъ, дарѡщаго намъ воскресїе.

И вывѣетхъ ѡпвѣтхъ.

Подобѣетхъ вѣдати, ѿкоже рожденный младенецъ ѡще ѡже немощствѡи не сѣтхъ, но къ смѣрти зрїтхъ, не подобѣетхъ ѡжданїи [ѿкоже нѣцыи слѣ глаголютхъ] шестѡгѡ и́ли ѡсѡмѡгѡ днѣ, и тѡкѡ крѣпати е́го, но въ часѡ вѡнже родїсѧ, тѡкѡмѡ ѡмыти е́го, и ѡбїе крѣтити, да не скончѣетсѧ непросвѣщенъ. Пѣть ко мѣсѡцѡвѡ непрѣздныхъ, ѡще слѡчитсѧ ѡ нѣкїа ѡзвы младенца ѡзвѣити, ѡи

оубїетсѧ

ѣ мѣтва назнѣменати Ѡтрочѣ

оубѣйствѣ по законѣмъ и правнѣмъ повинни
сѣть: кольми паче съда подовѣетъ и зѣвѣгати рож-
дѣнныхъ, да не непроевѣщени скончѣются.



Мѣтвы женѣ родильницѣ, по четыредесятн днѣхъ.

Въ четыредесятный же дѣнь пѣки принѣсѣтсѣ
Ѡтрочѣ къ храмѣ, во ѣже црковѣлѣтсѣ, сѣетъ,
начѣло прѣлѣти вводѣтсѣ въ црковѣ. Принѣсѣтсѣ же
мѣтерю оубѣ и чнщѣнною и ѡмокенною свѣцю, пред-
стоѣщѣ и хотѣщѣмѣ прѣлѣти тѣ по крѣщенн.

Сѣченнѣхъ же творѣтсѣ: **Блгословѣнъ бгъ нашъ:**
Трисѣоѣ. Слѣва, и нынѣ: **Превѣла трѣце: Гдн,**
помнѣнн, трѣжды. Слѣва, и нынѣ: **Ѡче нашъ:**
Иѣкѡ твое ѣетъ црѣтво:

Тѣже ѡпѣстѣтельный тропѣрь днѣ, илѣ сѣгѣ
прнѣчнѣшагѣсѣ.

Слѣва, и нынѣ:

Мѣтвами, гдн, вѣкѣхъ сѣгѣхъ и вѣѣ,
тѣоѣ мѣрѣ дѣждѣ намъ, и помнѣнн насъ,
иѣкѡ ѣдннѣ цѣдрѣ.

Приклѣнн

Приклонши же єи главы, вкѣпѣ со младенцемъ, творитъ сщєнникъ крѣта знаменїе надъ нимъ, и ка-
сѣла главы єгѡ, глаголетъ мѣтвы:

Гдѣ помолнмса.

Гдѣи бже вседержителю, оже гдѣи нашегѡ
ииса хрѣта, всє єстество словєсноє же и
вєзсловєсноє слѡвомъ твоимъ создáвый,
и всã ѡ не свѣдѣхъ ко єже быти прикѣ-
дый, тебѣ молнмса, и тебѣ проєнмъ:
твоєю волею спєсахъ єи рабѣ твою **имѣхъ**,
оцнстн ѡ всãкагѡ грѣхã и ѡ всãкїа
скѣрны, приходãщю ко стѣнѣ твоєй цркви,
да неосудѣннѡ сподобнтса причаститиса
стѣнѣ твоєй тãннѡ.

вѣдомо вѣдн, ѡкѡ аще не ѡвѣстãетса вх
жнвѣхъ младенца, чтѣтса дãже до зãтѣ мѣтв.

Тãже возглãенъ: **И**кѡ блгъ и члѣвѣколѡ-
вєцъ бгъ єи:

Аще ли

Аще ли жнвѣхъ єсть, чтѣи и єи до концã:

И ѡ неã рождѣнноє оцрочã блгословн,
возрастн, ѡстн, вразумн, оцѣломѡдрн,
оудобрѡмѡдрстн: ѡкѡ ты прикѣлхъ єи є,
и показãлхъ єи ємѣ свѣтѣ чѣвственнѡй,
да и оумнагѡ сподобнтса свѣта, во крѣ-
мã єже ѡпредѣлãлхъ єи, и сопрнчтѣтса
стѡмѣ твоємѣ стãдѣ, єдннорѡднѡмъ тво-
имъ снѡмъ: сã нимъже блгословєнъ єи,
сã прєстѣмъ, и блгнѡмъ, и жнвѡтворã-
щнмъ твоимъ дхѡмъ, нннѣ и прнєнѡ,
и во вѣкн вѣкѡвѣхъ. **А**мннѡ.

Анрѣхъ вѣтѣмъ.

Главы вãшã гдѣи приклонїте.

Мѣтвã мãтерн оцрочãте:

Гдѣи бже нашъ, прншѣдый на спєєнїе рѡдã
челѡвѣчєскагѡ, прндн и на рабѣ твою
имѣхъ, и сподобн ю, чтѣнѡмъ твоимъ пре-
скѣтєрєтѡмъ, вхѡдã хрãмã слãвы твоєã:

ѡмнѡй

ѡмьй ѣ̀а еквѣрнѣ тѣлѣенѣю и еквѣрнѣ
дѣшебнѣю во исполненїи четы́редесѣти днїи:
творѣи ю̀ достѡйнѣ и причащенїѣ чтнѣгѡ
тѣла и кро́ве твоеѣ.

Икѡ ѡсѣтїѣ и прославиѣ пречтнѡе и
великолѣпое ѿмѣ твое, со ѡцѣмъ и стѣмъ
дѣхомъ, нынѣ и прїснѡ, и во вѣки вѣ-
кѡвѣ. **А**мїнь.

Млтва ѣ, ѡтрочатн,

ѣгоже сщїенникъ знаменѣлї мѡлнтѣл:

Гдѣ помѡлимеѣ.

Гдѣи бже нашѣ, вѣ четы́редесѣтнїи дѣнь
млнецѣ законномѣ храмѣ прїнесѣнный
ѡ мрїи неискѣсобрѣченѣ и стѣмъ твоеѣ
мѣре, и на ѡбѣтїѣхъ прѣнагѡ сѣмѣѡна
носїмьй, сѣмъ влѣко всесѣлне, и прїнесѣ-
наго сего̀ младѣнца, ѡбнѣтїѣл твѣѣ вѣѣхъ
творцѣ, бгословнѣ и на всѣкое дѣло бгѡе
и твѣѣ бгѡбѡгѡдное возрастнѣ, ѡгонѣлѣ

ѡ негѡ

ѡ негѡ всѣкѣю сопротївнѣю сїлѣ, знѣ-
менїемъ воображенїѣ крѣтѣ твоегѡ. тѣи во
ѣснѣ хранѣи младѣнцы, гдѣ: да сподѡбнѣлѣ
стѣгѡ крѣщенїѣ, полвчнтѣ чѣстѣ и звѣрѣн-
ныхъ црѣтѣл твоегѡ, соблюдѣемъ сѣ нами
блгѡдатнѣю стѣмъ и ѣдиносѣщнѣмъ, и нераз-
дѣльнѣмъ трѣцѣ: твѣѣ во подобїетѣ всѣкѣлѣ
слѣва, блгѡдарѣнїе и поклонѣнїе, со безна-
чѣльнѣмъ твоїмъ ѡцѣмъ, и прѣстѣмъ,
и блгнѣмъ, и живѡтвѡрѣшнѣмъ твоїмъ
дѣхомъ, нынѣ и прїснѡ, и во вѣки вѣ-
кѡвѣ. **А**мїнь.

Мнрѣ вѣѣмъ.

Главѣи вѣшѣ гдѣеки прїклонїте.

Бже ѡтѣ вседержїтелю, велеглѣснѣншнѣмъ
прѣрѡкомъ и сѣлїемъ предвѡзвѣстївѣмъ намъ,
ѣже ѡ дѣбѣи воплѡщенїе ѣдинѡроднагѡ тво-
егѡ снѣ и бгѣи нашегѡ, иже вѣ послѣднїѣ
днїи блгѡволѣнїемъ твоїмъ, и содѣнїстѣемъ

стѣгѡ

сѣ́агѡ дѣа, сѣ́енїа ра́ди насѣ человекѡвѣхъ,
 безмѣрнымъ бѣгловѣтрѡбїемъ ѿ неа мла-
 денствокати нзвѡлкыи, и по ѡбѣчаю въ
 законѣ сѣ́омъ твоѣмъ, по исполнѣнїи днѣи
 ѡчищенїа, сѣ́илицѡ прїнесѣна претерпѣ-
 ѣстинный законѡположнїкхъ сѣ́и: и на ѡбѣ-
 ѣтїахъ прѣнагѡ сѣ́мѡна носїтнѣа нзвѡлн,
 ѣгѡже тѣинства провѣражѣнїе въ предре-
 чѣнномъ прѡрѡцѣ, клещѣми оугла ѣвлѣнное
 познѣхомъ: ѣгѡже и мы вѣрнїи подражѣнїе
 бѣгодѣтїю держїимъ. сѣ́амъ и нынѣ, сохра-
 нѣаи млада́нцы, гѣи, бѣгословн ѡтрочѣ
 сѣ́е, вкѡпѣ сѣ́ родїтелн и воспрїѣмнннн
 ѣгѡ, и сподѡвн ѣ́ ко вре́мѣ бѣгопотрѣбное
 и водѡю и дѣхомъ ѡрождѣнїа, сопрнчтн ѣ́
 сѣ́омѡ твоѣмѡ сѣ́адѡ словѣсныхъ ѡвѣцъ,
 нарицающнхѣа ѣменемъ хрїста твоѣгѡ: ѣакѡ
 тѣи ѣ́нн въ вѣшннхъ жнвѣи, и на смнрѣн-
 ныа прїзирѣаи, и тѣѣѣ сѣ́авѡ возсылаемъ,

ѡцѣ,

ѡцѣ, и сѣ́, и сѣ́омѡ дѣѡ, нынѣ и прїнесѡ,
 и ко вѣки вѣкѡвѡвѣ. **Ѣ́мннн.**

[И ѣще млада́нѣцъ крѣченъ ѣсть, тѡорїтхъ іерѣи
 воцрѣковлѣнїе. Ѣще же нн, тѡорїтхъ сѣ́ по крѣченїи.
 Млѣткамъ же зѣѣ тѡорїтхъ ѡпѣстх.]

Тѣже прїемъ сѣ́енннхъ ѡтрочѣ, начертѡвѣтхъ
 крѣтхъ ѣмъ прѣдъ кратѣхъ хра́ма, глагола:

Воцрѣковлѣтѣа ра́вѣ вѣїи [ѣнн: раѡа
 вѣїа] ѣ́мнн, ко ѣма ѡцѣ, и сѣ́а, и сѣ́агѡ
 дѣа. **Ѣ́мннн.**

Тѣже вѡднѣтхъ ѣ́ ко хра́мъ, глагола:

Внїдетхъ въ до́мъ тѡѡи, поклѡннѣтѣа ко
 хра́мѡ сѣ́омѡ твоѣмѡ.

И вхѡднѣтхъ посреде́ хра́ма, глагола:

Воцрѣковлѣтѣа ра́вѣ вѣїи [ѣнн: раѡа вѣїа]:

Тѣже глаголетхъ:

Посреде́ѣ црѣкѣ вѡспѡѣтхъ тѣа.

Тѣже вѡднѣтхъ прѣдъ двѣрѣми жѣртѡвенннннн, глагола:

Воцрѣковлѣтѣа ра́вѣ вѣїи [ѣнн: раѡа вѣїа]:

И вѡднѣтхъ

И вѣднѣтъ ѣ во стѣи жертвенникъ, ѡще вѣдетъ мужескѣи полъ: ѡще же женскѣи, даже до црквихъ братѣхъ, глагола:

Нынѣ ѡпшцаеши раба твоего, вѣко:

И по сѣхъ полагаютъ ѣ при дѣрехъ жертвенника, и тѣкъ воспріемникъ поклонивша трижды, вземлетъ ѣ, и иждоднѣтъ. И сѣенникъ творитъ, ѡкъ ѡбывай, ѡпшетъ.



МЛТВА ЖЕНѢ, ѢГДА ИЗВѢРЖЕТЪ МЛАДЕНЦА.

Творитъ сѣенникъ: Бѣгословѣнъ вѣхъ нашъ: Трестѣе. Слава, и нынѣ: Престѣа трѣце: Гдн, помнѣи, трижды. Слава, и нынѣ: Оѣе нашъ: Иѣкъ твое ѣтъ цртво:

И ѡпштительный тропарь дне. Тѣже:

Гдѣ помѡлимса.

Рѣко гдн вѣе нашъ, рождѣнша ѡ стѣа бѣи и принодѣи мрѣи, и во ѡслехъ ѡкъ млнецъ возлегѣи, сѣмъ раба твоего сѣо днѣсъ вѣщъ во грѣсѣхъ, во оубѣитво впадшю, вѡлею илн невѡлею, и зачатѡе въ ней иждѣргшю, помнѣи по велнцѣи твоеѣи млти: и прѡстнѣ ѣл вѡльнаа и невѡльнаа прѡгрѣшѣнѣа: и сохранѣи ѡ всѣакаго дѣвольскаго

кознодѣитвѣа,